

# ÉVÉNEMENT OZU 120 ANS PARTIE 1



## 2 OZU X TANAKA

UNE FEMME DANS LE VENT - Jamais sorti en France  
LES SOEURS MUNAKATA - Inédit depuis plus de 30 ans

NOUVELLES  
RESTAURATIONS 4K

AU CINÉMA  
LE 25 OCTOBRE 2023



# UNE FEMME DANS LE VENT

- JAMAIS SORTI EN FRANCE -

  
MOSTRA INTERNAZIONALE  
D'ARTE CINEMATOGRAFICA  
LA BIENNALE DI VENEZIA

**T**okiko vit seule avec son jeune fils Hiroshi en attendant que son mari, Shuichi, soit démobilisé. La jeune femme tente de survivre en vendant ses vêtements, mais lorsque son enfant tombe gravement malade, elle est contrainte de se prostituer pour payer les frais d'hospitalisation. Une fois son époux rentré, Tokiko ne peut lui cacher son secret...

## UN DRAME SOCIAL ET RÉALISTE DANS LE JAPON D'APRÈS-GUERRE

« *Une femme dans le vent* n'était pas le projet initialement prévu par Yasujiro Ozu pour cette année 1948. Avec son co-scénariste Ryosuke Saito, le cinéaste a travaillé sur *La lune s'est levée*, une comédie romantique écrite pour Hideko Takamine, la petite fiancée du Japon. La jeune vedette n'étant pas disponible, le projet est abandonné (il sera repris en 1955 par Kinuyo Tanaka, devenue cinéaste), et Ozu choisit de diriger ce drame conjugal à la place, partiellement inspiré du roman *Errances dans la nuit* de son ami Shiga Naoya. "Je voulais faire un film qui ne soit pas seulement sur la guerre, mais qui évoque aussi le monde de la défaite." Avec *Une femme dans le vent*, le réalisateur parle à la fois de la guerre et de ses conséquences, dans l'esprit voulu par l'occupant américain. L'époque propose alors de nombreuses œuvres vantant les mérites de la démocratie et témoignant des dégâts moraux causés par près de quinze années de conflit – c'est en ça, aussi, qu'il rappelle *Les Femmes de la nuit*. Tout le ressentiment accumulé depuis 1937 semble se déployer dans cette œuvre atypique, où la sérénité et la mélancolie ont laissé place à la colère. *Une femme dans le vent* vaudra à Kinuyo Tanaka le prix Mainichi de la meilleure actrice et sera classé 7e dans le classement de *Kinema Junpo*. »

– Pascal-Alex Vincent

NOUVELLE RESTAURATION 4K



un film de Yasujiro OZU  
avec Shuji SANO, Kinuyo TANAKA, Chieko MURATA, Chishu RYU, Takeshi SAKAMOTO  
scénario Ryosuke SAITO et Yasujiro OZU  
directeur de la photographie Yuharu ATSUTA  
montage Yoshiyasu HAMAMURA  
son Shun USAMI  
musique Senji ITO  
produit par Kozo KUBO  
réalisé par Yasujiro OZU

UNE FEMME DANS LE VENT  
*Kaze no naka no mendori*  
1948 | Japon | 84 mn | Noir & Blanc | 1.37:1 | VOSTF

Une restauration 4K de Shochiku réalisée en 2022 par  
IMAGICA Entertainment Media Services, Shochiku MediaWorX,  
en association avec The Japan Foundation



# LES SŒURS MUNAKATA

- INÉDIT DEPUIS PLUS DE 30 ANS -



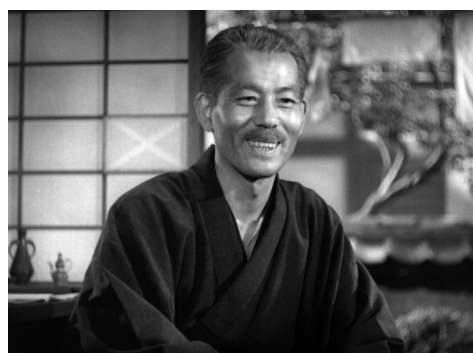
FESTIVAL DE CANNES  
CANNES CLASSICS  
SÉLECTION OFFICIELLE 2023

*Setsuko et Mariko Munakata ont beau être sœurs, tout les oppose. L'extravertie Mariko profite de sa jeunesse et de sa liberté, tandis que Setsuko travaille d'arrache-pied pour entretenir son mari Mimura, un homme taciturne et alcoolique. En visite chez leur père, Mariko sympathise avec Hiroshi, un ancien prétendant de sa sœur, de retour au Japon après des années passées à l'étranger. La jeune femme est convaincue que Setsuko et Hiroshi éprouvent encore des sentiments l'un envers l'autre et va tout faire pour les rapprocher...*

## UN REGARD CROISÉ ENTRE TRADITION ET MODERNITÉ

« Hideko Takamine la star d'après-guerre face à Kinuyo Tanaka la star d'avant-guerre : voilà le programme. “Nous avons grandi dans des époques différentes”, se disent les sœurs Munakata. L'impétueuse Mariko s'habille à la mode du jour, fait des grimaces, tire la langue et chante à tue-tête – Yasujiro Ozu aurait tort de se priver avec Hideko Takamine. Les temples et les palais impériaux, ça la barbe, se plaint la jeune femme à son aînée. Est-elle pour autant plus avisée que sa grande sœur Setsuko ? Tokyo la nouvelle et Kyoto l'ancienne, avec entre les deux la ville de Kobe et Hiroshi son bel antiquaire : le film fait des allers-retours et Chishu Ryu confirme que “la guerre a changé beaucoup de choses”. Une nouvelle fois, Ozu parle du temps qui passe. Qu'a-t-on abandonné, qu'a-t-on accueilli ? Qu'a-t-on laissé filer, qu'a-t-on laissé entrer ? Pour le personnage joué par Kinuyo Tanaka, la modernité n'a qu'un temps. Comme tout le reste, elle passera, estime-t-elle. À la fin du film, Setsuko l'aînée montre à sa sœur cadette les montagnes de Kyoto, aux reflets mauves comme des prunes. Elles sont là depuis toujours, elles sont belles. S'il tourne un film loin de son périmètre de prédilection, Yasujiro Ozu n'en livre pas moins une œuvre personnelle sur le télescopage de deux mondes. »  
– Pascal-Alex Vincent

NOUVELLE RESTAURATION 4K



un film de Yasujiro OZU  
avec Kinuyo TANAKA, Hideko TAKAMINE,  
Ken UEHARA, Sanae TAKASUGI, Chishu  
RYU, So YAMAMURA  
scénario Kogo NODA et Yasujiro OZU  
d'après le roman de Jiro OSARAGI  
directeur de la photographie Joji OHARA  
décors Tomoo SHIMOGAWARA  
produit par Hideo KOI et Hiroshi HIGO  
réalisé par Yasujiro OZU

LES SŒURS MUNAKATA  
*Munekata kyodai*  
1950 | Japon | 112 mn | Noir & Blanc | 1.37:1  
VISA : 77 183 | VOSTF

Une restauration 4K de Toho Co., Ltd. réalisée par  
Tokyo Laboratory Ltd.

ÉGALEMENT À L’AFFICHE LE 8 NOVEMBRE 2023  
ÉVÉNEMENT OZU 120 ANS - partie 2  
RÉTROSPECTIVE EN 4 FILMS - RARETÉS ET INÉDITS  
NOUVELLES RESTAURATIONS 4K



**FEMMES ET VOYOUS**

(*Hijosen no onna* - 1933 - Noir & Blanc - 101 mn)

UN GRAND FILM MUET  
ENTRE POLAR ET MÉLODRAME



**IL ÉTAIT UN PÈRE**

(*Chichi ariki* - 1942 - Noir & Blanc - 92 mn)

UNE ŒUVRE SINCÈRE ET BOULEVERSANTE  
- VERSION INÉDITE INCLUANT DES SCÈNES CENSURÉES -



**RÉCIT D’UN PROPRIÉTAIRE**

(*Nagaya shinshiroku* - 1947 - Noir & Blanc - 72 mn)

UNE COMÉDIE TENDRE ET POÉTIQUE  
AU STYLE INIMITABLE



**DERNIER CAPRICE**

(*Kohayagawa-ke no aki* - 1961 - Couleurs - 103 mn)

UN ENCHANTEMENT !  
UN DES FILMS PRÉFÉRÉS DES ADMIRATEURS D’OZU



Textes extraits du livre *Yasujiro Ozu : une affaire de famille*  
écrit par Pascal-Alex Vincent, à paraître le 13 octobre 2023  
aux Éditions La Martinière, en partenariat avec Carlotta Films.